Artikkeli kehittämistyöstä

**Opas oppilaitoksen kulttuurienväliseen ohjaukseen – näkökulmia ja menetelmiä**

Rytisalo Mari

**Kehittämistyön taustaa – mitä, miksi ja miten**

Kulttuurienvälisen ohjauksen opas on tehty kehittämistyönä Jyväskylän ammattikorkeakoulun ammatillisen opettajakorkeakoulun opinto-ohjaajien koulutusohjelmassa. Se on tehty ensisijaisesti jaettavaksi ja käyttöön oman työorganisaationi Tampereen ammattikorkeakoulun ohjaustyötä tekeville henkilöille, mutta toivon mukaan myös laajempaan käyttöön. Se sopii myös osaksi ohjaajien kulttuurienvälisen viestinnän tai kulttuurienvälisen ohjauksen koulutusta. Opas on tarkoitettu niille ihmisille, jotka tekevät työnään kulttuurienvälistä ohjausta. Tämä tarkoittaa ensinnäkin niitä ihmisiä, jotka on nimetty kansainvälisten vaihto- tai tutkinto-opiskelijoiden ohjaajiksi, mutta uskon tästä voivan olevan hyötyä myös muille ohjaustyötä tekeville. Kansainvälisten palveluiden henkilöstö sekä eri aineiden opettajat saavat myös osansa tästä ohjaustyöstä. Tai niin kuin esimerkiksi Tampereen ammattikorkeakoulussa, ohjaustyö on määritelty jokaiselle henkilökuntaan kuuluvalle osaksi työnkuvaa – tällöin myös kulttuurienvälinen ohjaus koskee kaikkia.

Kansainvälisten opiskelijoiden määrä on suuri, ja kohdattujen haasteiden määrä kirjava. Lairion, Puukarin ja Taajamon (2013, 260-261) mukaan kansainvälisen korkeakouluopiskelijan haasteita yleisellä tasolla on kielimuurin ylittäminen, erilaiseen koulutusjärjestelmään ja opetussuunnitelmaan sopeutuminen, päivittäisten perustarpeiden hoitaminen, kulttuurierot, sosiaalinen kanssakäyminen, mahdollisen syrjinnän ja rasismin kohtaaminen, henkilökohtainen sopeutuminen ja mahdollisen paluuvaiheen kulttuurishokki.

Tarkemmin tarkasteltuna nämä kansainvälisen korkeakouluopiskelijan kokemat haasteet ja niihin liittyvät ohjaustarpeet voidaan jakaa neljään vaiheeseen (muokattu lähteestä Lairio ym. 2013, 260-261): Ensimmäisessä vaiheessa eli orientaatiossa ohjausta tarvitaan uuden kulttuurin tarkastelussa eri näkökulmista ja erityisesti uuden kulttuurin ”avaamisessa” opiskelijalle, runsaan informaation määrän käsittelyssä ja esimerkiksi erilaisten käytännön asioiden hoidossa. Toinen vaihe on nimeltään kulttuurierojen havaitseminen ja tulkinta: vierauden kokemukset opetuksessa ja opiskelijatoiminnassa saattavat aiheuttaa kulttuurishokin, jonka vuoksi kulttuurinen valmennus ja ohjaus ovat tärkeää tässä vaiheessa. Kansainväliselle opiskelijalle tärkeitä valmiuksia – joita ohjauksessa kehitetään ja korostetaan - tässä tilanteessa ovat kiinnostus sosiaaliseen vuorovaikutukseen ja oppimiseen, kielitaito, kulttuurispesifi tietous, kärsivällisyys ja empatia, ongelmanratkaisukyky ja epävarmuuden sietokyky. Kolmannessa eli integraation vaiheessa ohjauksen tulisi sisältää erilaisia mahdollisuuksia kansainvälisten opiskelijoiden kontaktien luomiseen ja molemminpuoliseen kulttuurienväliseen oppimiseen. Viimeisessä uudelleen integraation vaiheessa opiskelut päätetään ja edessä on mahdollinen paluu omaan kotimaahan/siirtyminen työelämään opiskelumaassa. Ohjauksessa tulisi käsitellä uuden elämänvaiheen, hankittujen kokemusten ja niiden hyödyntämisen käsittelyä.

Näiden haasteiden käsittelyyn tarvitaan ohjaajaa. Tiivistettynä voidaan kv-opiskelijan ohjaajan työtehtävät määritellä seuraavasti: ”Ohjaustyötä tekevien tulisi arvioida opiskelijan akkulturaatiotasoa, käsitellä kulttuurisia kysymyksiä, edistää ohjauksellista verkostoyhteistyötä sekä ottaa huomioon kv-opiskelijoiden erilaiset ohjaustarpeet” (Lairio ym. 2013, 267). Ohjaajan tulee ennen kaikkea pitää mielessä se, että kansainvälisten opiskelijoiden ohjaustarpeet vaihtelevat varmasti enemmän, ja sisältöjen kirjo on varmasti laajempaa verrattuna kotimaan opiskelijoihin.

Lairio, Puukari ja Taajamo (2013, 267) tekevät tärkeän huomion myös siinä, että kv-opiskelijalle on merkitystä käytännön ja symboliikan tasolla sillä, että ohjaaja on itsekin opiskellut ulkomailla. Jos käytännön kokemusta ulkomailla elämisestä ei löydy, on kuitenkin tärkeää olla muilla tavoin kehitettyä kulttuurista ymmärrystä. On tärkeää pystyä osoittamaan opiskelijalle, että ohjaaja tietää niistä asioista, mitä opiskelija käy läpi. Tämä kulttuurienväliseksi kompetenssiksi, herkkyydeksi, tietoisuudeksi ynnä muiksi vastaaviksi termeiksi kutsuttu osaaminen vaatii niin **asennetta** kuin **tietoa**kin. Kun näiden apuvoimien avulla teet kv-ohjaajan työtä, keräät arvokasta **kokemus**ta, joka puolestaan kasvattaa lisää niin tietoa kuin muokkaa entisestään asennetta. Positiivinen, itseään ruokkiva kehä jatkaa kulkuaan. Toivon tämän oppaan voivan olla mukana tämän kehän pyörimisessä. Tämän oppaan tarkoitus on antaa uusia ajatuksia aiheeseen liittyen, muistuttaa siitä mikä kulttuurienvälisessä ohjauksessa on olennaista, sekä mahdollisesti antaa uusia, konkreettisia työkaluja oman työn tekemiseen. Tavoitteenani on ollut kirjoittaa mahdollisimman käytännönläheisesti ja olennaisimpiin teemoihin keskittyen.

Laadukas ja tarkoituksenmukainen kulttuurienvälinen ohjaus on osa suurempaa yhtälöä. Jos koulu haluaa olla aidosti kansainvälinen, tulee sen olla ns. interkulttuurinen (=kulttuurienvälinen). Tämä tarkoittaa sitä, että oppilaitos tietoisesti kehittää toimintaansa niin, että monikulttuuriset oppilaat huomioidaan niin arvojen kuin toiminnankin tasolla. Pelkkä monikulttuurinen oppilaitos ei täten riitä – tätä ovat automaattisesti kaikki koulut, joissa on oppilaita joiden äidinkieli ei ole suomi tai ruotsi. (Hongisto 2011, 185.) Kulttuurienvälisen koulun eteen pitää tehdä työtä sisäisellä kehittämistyöllä, ja ohjaajat ovat tässä tärkeässä roolissa.

En käytä monikulttuurisuus-käsitettä myöskään ohjaukseen liittyen - vaikka tällä hetkellä se yleisin ja trendikäskin käsite on. Käytän tässä oppaassa termiä kulttuurienvälinen ohjaus. Tämä juontaa juurensa omasta opiskelualastani kulttuurienvälisestä viestinnästä, jolloin tämän termin käyttäminen tuntuu luontevimmalta. Se korostaa mielestäni parhaiten aitoa, henkilökohtaista ihmisten välistä kohtaamista, jossa ihminen moniulotteisena kokonaisuutena on avoimessa vuorovaikutussuhteessa toisen kanssa. Ihmisten välillä vallitsee yhteys ja vuorovaikutukseen perustuva suhde, joka mahdollistaa ne tarkoituksenmukaiset muutokset mitä ohjausprosessissa tavoitellaan. Se ei korosta määrää (monikulttuurinen ohjaus, kaksikulttuurinen ohjaus), vaan ihmisten välistä dialogista viestintää.

Kulttuurienvälinen ohjaus sisältää monia haasteellisia tekijöitä. Yleisessä tiedossa on – kiitos erityisesti Vance Peavyn -, että ohjauksen teoriat, menetelmät ja tehtävät on tehty yleensä yksien silmälasien takaa: vahvasti individualististen ja maskuliinisten, länsimaisten, korkeakoulutettujen miesten silmälasien takaa. Tämän vuoksi on ollut haastavaa tarkastella ohjauksen periaatteita ja tehtäviä myös ns. vähemmistöjen näkökulmasta. Osaa harjoituksista on muokattu ajatellen niiden toimivuutta erityisesti kulttuurienvälisessä ohjauksessa, mutta osaa – mielestäni sellaisenaan erityisen hyvin toimivia harjoituksia ja tehtäviä kulttuurienvälisen ohjauksen, tai erityisesti kansainvälisen korkeakouluopiskelijan, näkökulmasta – en ole muokannut. Oppaan teoreettinen osio, jossa tarkastellaan kulttuurienvälisen ohjauksen periaatteita ja merkityksellisiä elementtejä, on kaikkeen aiheeseen liittyvän kirjallisuuden ja oman näkemykseni summa. Tässä teorioiden ja harjoitteiden analysointityössä näkemykseni pohjana on ollut oman koulutusalani kulttuuriantropologian ja kulttuurienvälisen viestinnän tuoma tietous sekä monikulttuuristen ryhmien opettamisen ja muiden kulttuurienvälisten kokemusten tuoma näkemys. Tästä näkemyksestä saa luonnollisesti olla eri mieltä, ajatuksia ja tehtäviä saa muokata haluamaan suuntaan ja viedä eteenpäin.

Näkemykseni ohjauksesta on vahvasti ”peavymäinen” eli kokonaisvaltaista ohjausta kannattava. Tämä näkyy myös oppaan sisällössä. Näkemykseni saa perusteluja myös mm. Valtti-hankkeen selvityksestä opintojen viivästymisen syistä korkeakouluissa. Selvityksen johtopäätöksenä on, että opiskelijoille tulisi tarjota kokonaisvaltaista ohjausta, eli ohjausta opiskelun suunnittelussa ja eteenpäin viemisessä, työelämä- ja uraohjausta, sekä ohjausta opiskelun aikatauluttamisessa, sopivan opiskelutyylin löytämisessä tai elämänhallintataidoissa, ja opiskelijan urasuunnittelutaitojen kehittämiseen, muun muassa oman osaamisen ja vahvuuksien arvioinnissa. (Karhu & Saari 2011, 79-80.) Juha Parkkinen (Opettaja-lehti 10/2014, 9) on väitöstutkimuksensa johtopäätöksenä puolestaan todennut, että opinto-ohjaajien tulisi kyetä auttaa tunnistamaan ohjattavan maailmankatsomus, koska tämä auttaa häntä tekemään sen mukaisia valintoja.

Täten ajatus pelkästään opintoihin rajoittuvasta ohjauksesta korkeakouluopiskelijoiden parissa on auttamattomasti vanhentunut. Uskon tämän pitävän paikkansa myös ja erityisesti kansainvälisten opiskelijoiden parissa, jotka tarvitsevat erityisen paljon ohjausta liittyen myös siihen ”muuhun elämään” uuden kulttuuriympäristön hyvin kokonaisvaltaisesti vaikuttaessa omaan mieleen ja toimintaan. Ohjaajan tulee ensin tietää ja ymmärtää ohjattavan eri elämän osa-alueet, ja sen jälkeen voidaan tutkia niiden vaikutusta opintoihin. Tämä holistinen näkökulma on toiminut suodattimena oppaan luomisessa.

**Kehittämistyön sisältö:**

Kehittämistyö sisältää kolme osaa: kulttuurienvälisen ohjauksen perustan, kulttuurienväliset viestintätaidot, sekä harjoitteita itse ohjausprosessiin. Kulttuurienvälistä ohjausta toteuttaessa tulee olla tietoinen niistä teoreettisista viitekehyksistä, jotka kietoutuvat ohjauksen käytännön työhön, ja tähän ensimmäinen osa tähtää. Se sisältää ensinnäkin ohjaajan kulttuurienvälisen kompetenssin määritelmän. Se on paljon tutkittu käsite ja siitä on tehty monia kymmeniä erilaisia määritelmiä ja teorioita. Kun teorioita tarkastelee tarkemmin, huomaa sieltä nousevan muutaman pääteeman. Nämä yhdistettynä ohjaukselliseen näkökulmaan ovat olleet mukana tehdessäni määritelmäni ohjaajan kulttuurienvälisestä kompetenssista.

Ensimmäinen osa sisältää myös kulttuurienvälisen ohjauksen periaatteet, jotka perustuvat oman näkemykseni ja useiden eri lähteiden yhdistelmään (mm. Amundson 2005; Peavy 2006, 2001, 1999; Korhonen & Puukari 2013; Talib, Löfström & Meri 2013; ym.). Tästä monen osan yhdistelmästä olen tehnyt lyhyen koonnin niistä tekijöistä, jotka mielestäni luovat perustan kulttuurista monimuotoisuutta huomioivalle eli kulttuurisensitiiviselle ohjaukselle. Tämä on kaikkea ohjaustyötä läpäisevä ulottuvuus, joka arvopohjaltaan kiinnittyy toisen ihmisen syvään, aitoon kunnioittamiseen, ihmisarvon tunnustamiseen ja sen huomioimiseen kaikessa ohjaustoiminnassa (Korhonen & Puukari 2013, 368-369). Nämä periaatteet sisältävät seuraavien käsitteiden määrittelyn: Näkemys elämästä ja ihmisestä; Ohjauksen tarkoitus; Ohjaajan rooli ja ohjattavan rooli; Ohjaajan ja ohjattavan välinen suhde; Dialoginen kuunteleminen; Tieto itsestä; sekä Tiedon, keskustelun ja neuvottelun merkitys.

Kolmas osa-alue liittyy ohjattavan elämänkenttään ja erityisesti hänen integraatioprosessiinsa ei-alkuperäisessä kulttuurissa. Koska ohjaukseen tuleva henkilö tulee ottaa huomioon kokonaisuutena, tämä näkökulma on olennainen. Ohjattavalla on meneillään joku vaihe uuteen kulttuuriin sopeutumisessa, ja tämä vaihe kaikkine tunteineen, asenteineen ja toimintoineen on niin suuri, että se vaikuttaa ihmiseen kokonaisvaltaisesti. Tämän vuoksi tätä ei voi jättää huomiotta ohjauksessa. Esiteltyjä käsitteitä ovat akkulturaatioprosessi, kulttuurishokki, akkulturaatiostressi, integraatio sekä kulttuurinen herkkyys ja sen kehittyminen.

Oppaan ensimmäisen osa neljäs osa-alue liittyy kulttuurisiin ulottuvuuksiin ja niiden vaikutukseen jokapäiväisessä elämässä. Vaikka kulttuurienvälistä viestintää on ollut aina, vasta viimeisten vuosikymmenten suurten globaalien muutosten aikana on alettu tutkia tieteellisesti sitä, mitkä ovat ne ihmisessä olevat kulttuuriset lainalaisuudet, jotka vaikuttavat meihin kokonaisvaltaisesti, ajatuksen ja toiminnan tasolla. Tutkimusten taustalla on ollut ajatus siitä, kuinka voisimme ymmärtää toisiamme paremmin, ja kuinka voisimme olla vuorovaikutuksessa toistemme kanssa niin, että kaikki osapuolet olisivat suhteeseen tyytyväisiä. Näitä kulttuurisia ulottuvuuksia ovat omista näkökulmistaan tutkineet lukuisat klassikkokulttuuriantropologit, mutta kulttuurienvälisen viestinnän isänä pidetty Edward T. Hall vei tutkimuksen uudelle tasolle. Samaa on tehnyt tahollaan myös hollantilainen Geert Hofstede 1970-luvulta lähtien; hän on ollut vaikuttamassa paljolti nykykäsitykseen ja tutkimuksiin kulttuurin lainalaisuuksista. Vaikka ulottuvuuksia on kritisoitu yleistäviksi - mitä ne ovatkin -, on niissä myös paljon totuutta kulttuurin syvimmistä kerroksista. On myös huomioitava, että nämä ulottuvuudet tosiasiassa ovat myös osittain päällekkäisiä, mutta se ei tarkoita etteikö niitä voisi hyödyntää. Ne ovat mainio keino kuvata ja edesauttaa ymmärtämään toisiamme, samanlaisuuksineen ja erilaisuuksineen. Erilaisia tapoja luokitella kulttuureja on paljon muitakin, mutta olen valikoinut seuraavat koska mielestäni ne heijastavat sellaisia piirteitä ihmisessä, jotka voivat näkyä ohjausviestinnässä ja ohjaussuhteessa: Individualismi ja kollektivismi; Maskuliinisuus ja feminiinisyys; Valtaetäisyydet; Epävarmuuden välttämisen aste; Pitkän aikavälin (pragmaattinen) ja lyhyen aikavälin orientaatio (normatiivinen); Hemmottelu (Indulgence) ja pidättyväisyys (Restraint); sekä Yksiaikaisuus (monokroninen aikakäsitys) ja moniaikaisuus (polykroninen aikakäsitys).

Oppaan toinen osa käsittelee kulttuurienvälisiä viestintätaitoja. Viestintätaidot ovat olennainen osa hyvän yhteistyö- ja työskentelysuhteen luomista ja ylläpitämistä. Kaikissa viestintätilanteissa vaaditaan tiettyjä globaaleja taitoja, mutta kulttuurienvälisyys luo viestintätilanteelle myös omat erityispiirteensä. Nämä luovat uudenlaisia taitovaatimuksia ja painotusalueita, joihin tulisi erityisesti kiinnittää huomiota. Oppaan viestintätaitojen osa-alueet perustuvat Norman Amundsenin (2005, 31-35) esittelemään viestintätaitojen listaukseen, Peavyn (2006,69-79) kuuntelemista edistäviin mentaalisiin työvälineisiin sekä Peavyn käytännön vinkkilistaan (Peavy 1999, 82-84); kulttuurienvälisen viestinnän näkökulmasta olen niistä valikoinut ja muokannut niistä erityisesti kulttuurienvälisessä ohjauksessa tarvittavat viestintätaidot.

Oppaan kolmas osa keskittyy ohjausprosessin käytännön toteutukseen erilaisten menetelmien ja harjoitteiden muodossa. Olen kerännyt ja muokannut siihen tehtäviä ja harjoituksia, joita voi käyttää erilaisissa kulttuurienvälisissä ohjaustilanteissa. Tässä tulee huomioida se, että näitä harjoitteita ei ole eritelty sen mukaan, voiko niitä käyttää yksilö- tai ryhmäohjauksessa – jokainen ohjaaja voi itse muokata niitä haluamaansa suuntaan. Ryhmäohjaukseen liittyy läheisesti omien näkemysten ja mielipiteiden jakaminen, ja näkemys siitä, onko se kannattavaa tehdä tietyssä ryhmässä, riippuu paljon mm. ryhmän koosta, ryhmäytymisen asteesta ja ryhmähengestä. Tämä analysointi tulee jokaisen ohjaajan tehdä jokaisen ryhmän kohdalla. Kuitenkin mielestäni on tärkeää pitää mielessä monien tutkimusten tulokset siitä, kuinka korkeakouluopiskelijalla opiskeluihin kiinnittyminen, sosiaalinen integraatio sekä opintojen edistyminen ovat kytköksissä opiskeluaikana saatavaan sosiaaliseen tukeen, jonka lähteenä hyvin pitkälti toimii opiskelijoiden oma vertaisryhmä. Sosiaalinen tuki opintojen aikana on merkityksellistä paitsi ryhmään kuulumisen tunteelle, myös itse opiskelulle. (Penttinen ym. 2011a, 5.) Omaan opiskelijaryhmään kuulumisen merkitys korostuu eritoten kansainvälisillä opiskelijoilla, joiden tutut, alkuperäiset ryhmät ovat fyysisesti kaukana. Tämän tiedon valossa ryhmäohjaus on äärimmäisen tärkeä kanava ryhmähengen luomisessa, joka puolestaan – ja todistetusti – edesauttaa opintojen etenemistä ja loppuun saattamista.

Olen erottanut ohjausprosessin aloituksen omaksi osakseen korostaakseni sen tärkeyttä, ja jaotellut siihen liittyvät harjoitteet ja menetelmät kolmeen osa-alueeseen eri teemojen mukaan: yhteisen maaperän etsimiseen, ohjauksen neuvotteluprosessiin ja tavoitteiden asettamiseen, sekä kokonaiskuvan/tarpeellisen elämänhistoriallisen tiedon keräämiseen. Myös oppaan loppuosa on jaoteltu ryhmiin sen perusteella, millaisia harjoitteita ne pääosin edustavat: Itsereflektiota ja kulttuurista osaamista kehittävät harjoitukset; Tavoitteiden asettamista ja saavuttamista edistävät harjoitukset; Voimaannuttavat harjoitukset; Symbolityöskentelyyn pohjautuvat harjoitukset; Draama- ja tarinankerrontaharjoitukset; sekä Opiskeluun, työelämään ja uraan liittyvät harjoitukset.

Olen oppaassa tuonut esille yleisellä tasolla sen, että perinteiset ohjauksen harjoitteet ja tehtävät voivat olla haastavampia ihmisille, jotka eivät tule samantyyppisestä kulttuurikontekstista kuin ohjauksen menetelmien kehittäjät. Meistä jokainen kun luontevasti katsoo maailmaa omien kulttuuristen silmälasien takaa, usein sitä huomaamatta. Olen analysoinut harjoitteita sen pohjalta, mitkä ovat erilaisten kulttuuristen ulottuvuuksien mahdolliset vaikutukset ohjattavien ennakko-odotuksissa ja asenteissa, sekä motivaatiossa ja taidoissa osallistua ohjauksen eri toteutusmuotoihin.

Tietoisuus näiden ohjauksen haasteiden mahdollisesta olemassaolosta on ohjaajan hyvä pitää takaraivossaan, ja se on osa ohjaajan kulttuurienvälistä kompetenssia. Mutta sitä on myös se, että osaa katsoa näiden kulttuuristen yleispiirteiden ja niistä tehtävien oletusten taakse. Nämä kulttuuriset lainalaisuudet voivat johtaa sellaisiin johtopäätöksiin ja oletuksiin, jotka eivät yksilön kohdalla pädekään. Tällöin pitää olla taitoa katsoa ja ymmärtää se, mistä ihminen kokonaisuudessaan koostuu. Kun nämä molemmat, sekä kulttuurin että yksilön merkitystä korostavat näkökulmat yhdistyvät käytännön ohjauksessa, voimme puhua aidosta kulttuurienvälisestä ohjauksesta.

**Lähteet:**

Amundson Norman E. 2005. Aktiivinen ohjaus. Opas uraohjauksen ammattilaisille. Helsinki: Psykologien kustannus Oy.

Hongisto A. 2011. Monikulttuurinen koulu. Teoksessa OPO. Opinto-ohjaajan käsikirja. Kasurinen, Helena, Merimaa Erkki, Pirttiniemi Juhani (toim.). Juvenes Print – Tampereen Yliopistopaino Oy.

Karhu K. & Saari P. Ryhmäohjaus urasuunnittelun tukena. Teoksessa Penttinen L., Plihtari E., Skaniakos T. & Valkonen L. (toim.) 2011. Vertaisuus voimavarana ohjauksessa. Jyväskylän yliopistopaino.

Korhonen V. & Puukari S. (toim.) 2013. Monikulttuurinen ohjaus- ja neuvontatyö. Jyväskylä : PS-Kustannus.

Lairio M., Puukari S. & Taajamo M. 2013. Kansainvälisten opiskelijoiden ohjaus korkea-asteella. Teoksessa Korhonen V. & Puukari S. (toim.): Monikulttuurinen ohjaus- ja neuvontatyö. Jyväskylä : PS-Kustannus.

Opettaja-lehti 10/2014, 9. Maailmankatsomus tunnettava (Juha Parkkisen väitöstutkimuksesta Maailmankatsomus ohjauksessa – Opinto-ohjaajiksi opiskelevien kokemuksia maailmankatsomuksen hahmottamisesta).

Peavy, R. V. 1999. Sosiodynaaminen ohjaus. Konstruktivistinen näkökulma 21. vuosisadan ohjaustyöhön. Helsinki: Psykologien Kustannus Oy.

Peavy, R. V. 2001. Elämäni työkirja. Ohjaajien opaskirja konstruktivististen periaatteiden soveltamiseen koulutuksessa ja ohjaustyössä. Helsinki: Psykologien Kustannus Oy.

Peavy, R. V. 2006. Sosiodynaamisen ohjauksen opas. Helsinki: Psykologien kustannus Oy.

Penttinen L., Plihtari E., Skaniakos T. & Valkonen L. (toim.) 2011. Vertaisuus voimavarana ohjauksessa. Jyväskylän yliopistopaino.

Talib M., Löfström J. & Meri M. 2004. Kulttuurit ja koulu. Avaimia opettajalle. Helsinki : WSOY.